








Khalai taler med planter

Khalai snakker med plantene

-  Ursula Nafula
-  Jesse Pietersen
-  Kim Sandvad West
-  dansk / bokmål
-  nivå 2



Dette er Khalai. Hun er syv år gammel.
Hendes navn betyder 'den gode' på hendes
sprog, lubukusu.

...

Dette er Khalai. Hun er sju år gammel.
Navnet hennes betyr "den gode" på språket
hennes, lubukusu.



Khalai står op og taler til appelsintræet.
"Kære appelsintræ, voks dig stor og giv os
masser af modne appelsiner."

...

Khalai våkner opp og snakker med
appelsintreet. "Vær så snill, appelsintre,
voks deg stor og gi oss mange modne
appelsiner."



Khalai går til skole. På vejen taler hun til græsset. "Kære græs, voks dig grønnere og tør ikke ud."

...

Khalai går til skolen. På veien snakker hun med gresset. "Vær så snill, gress, voks grønnere og ikke tørk ut."



Khalai går forbi vilde blomster. "Kære blomster, bli ved med at blomstre, så jeg kan sette jer i mit hår."

...

Khalai går forbi ville blomster. "Vær så snill, blomster, fortsett å blomstre så jeg kan sette blomster i håret."



I skolen taler Khalai til træet midt i skolegården. "Kære træ, voks store grene ud, så vi kan læse i din skygge."

...

På skolen snakker Khalai med treet midt i skolegården. "Vær så snill, tre, voks ut store grener så vi kan lese under skyggen din."



Khalai taler til hækken rundt om sin skole.
“Vær venlig at vokse dig stærk, så onde mennesker ikke kan komme ind.”

...

Khalai snakker med hekken rundt skolen sin. “Vær så snill, voks deg stor og stopp uvedkommende fra å komme inn.”



Da Khalai kommer hjem fra skole, besøger hun appelsintræet. "Er dine appelsiner modne endnu?" spørger hun.

...

Når Khalai kommer hjem fra skolen, besøger hun appelsintreet. "Er appelsinene dine modne ennå?" spør Khalai.



“Appelsinerne er stadig grønne,” sukker Khalai. “Jeg kommer tilbage i morgen, appelsintræ,” siger Khalai. “Så har du måske en moden appelsin til mig!”

...

“Appelsinene er fortsatt grønne”, sukker Khalai. “Vi sees i morgen, appelsintre”, sier Khalai. “Kanskje du har en moden appelsin til meg da!”



Barnebøker for Norge

barneboker.no

Khalai taler med planter

Khalai snakker med plantene

Skrevet av: Ursula Nafula

Illustret av: Jesse Pietersen

Oversatt av: Kim Sandvad West (da), Espen Stranger-Johannessen (nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).